JAMHURI YA MUUNGANO WA TANZANIA

WIZARA YA HABARI, UTAMADUNI, SANAA NA MICHEZO

BARAZA LA KISWAHILI LA TAIFA

ISTILAHI SANIFU ZA HALI YA HEWA, UVIKO-19 NA MAZINGIRA

2021

YALIYOMO

Vifupisho Vilivyotumika iii

Utangulizi iv

Istilahi za Hali ya Hewa 1

Istilahi Sanifu za Korona 7

Istilahi Sanifu za Mazingira 12

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

Vifupisho Vilivyotumika

BAKITA	Baraza la Kiswahili la Taifa
BAKIZA	Baraza la Kiswahili la Zanzibar
KAKULU	Kamati ya Kusanifu Lugha
TATAKI	Taasisi ya Taaluma za Kiswahili
UVIKO -19	Ugonjwa wa Virusi vya Korona -19

Utangulizi

Istilahi Sanifu za Hali ya Hewa, Ugonjwa wa Virusi vya Korona - UVIKO - 19 na Mazingira ni mfululizo wa warsha tatu za usanifishaji wa maneno ambazo zilifanyika hivi karibuni chini ya usimamizi na uratibu wa Baraza la Kiswahili la Taifa – BAKITA kupitia Kamati yake ya Kusanifu Lugha - KAKULU. KAKULU inaundwa na wataalamu mbalimbali kutoka BAKITA, Taasisi ya Taaluma za Kiswahili Chuo Kikuu cha Dar es Salaam – TATAKI, Baraza la Kiswahili la Zanzibar – BAKIZA pamoja na magwiji mbalimbali wa Kiswahili nchini. Istilahi za Hali ya Hewa zilisanifishwa mwezi Oktoba 2019, Istilahi za UVIKO -19 zikasanifishwa Juni 2020 na zile za Mazingira zilisanifishwa Septemba 2020. Istilahi hizi zimekuwa ni msaada mkubwa kwa wadau mbalimbali kwani zimeziba pengo lililokuwapo la uhaba wa visawe vya istilahi katika nyuga zinazohusika. Ni rai ya BAKITA kuziomba wizara, taasisi na mashirika mengine kutumia fursa hii kuwasilisha istilahi zao ili zikapatiwe visawe vya Kiswahili kwa ajili ya kurahisha mawasiliano kwa umma unaotumia lugha ya Kiswahili. Shime *Tujivunie na Kukienzi Kiswahili, Moja ya Tunu za Taifa Letu.*

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

ISTILAHI ZA HALI YA HEWA

average	wastani
above average	juu ya wastani
above normal	zaidi ya kiwango cha kawaida
acid rain	mvua tindikali; mvua asidi
advection	mjongeo ulalo
advisory	ushauri; -a ushauri
air	hewa
air force	kanihewa
air mass	tungamohewa
air pollution	uchafuzi wa hewa
air pressure	kanieneo hewa; mgandamizo wa hewa
altitude	mwinuko (kutoka usawa wa bahari)
anabatic wind	upepo mpando
anemometer	anemomita
anticyclone	mgandamizo mkubwa wa hewa
anvil	wingufuawe
anvil crawler	mtambaa wingufuawe
atmosphere	angahewa
atmospheric pressure	mgandamizo wa angahewa
backing winds	upepogeu panda
barometer	baromita
barometric pressure	kiwango cha mgandamizo wa hewa
below average	chini ya wastani

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

below normal	chini ya kiwango cha kawaida
bow echo	taswira pinde
calm	tulivu;shwari
cirrus	mavunde
clear	-angavu
climate change	mabadiliko ya hali ya hewa; mabadiliko ya tabia nchi
Climate Information Service (CIS)	huduma ya taarifa za hali ya hewa
climate outlook	mwelekeo wa hali ya hewa
climate variability	ubadilikaji hali ya hewa
climate	hali ya hewa ya muda mrefu; tabia nchi
cloud bank	mawingu masafa
cloudburst	mvua kubwa ya ghafla
cloud cover	kutanda kwa mawingu
cloud street	safumawingu
cloud	wingu
cloudy	-a mawingu
coastal flooding	mafuriko ya pwani
coastal plain	uwanda wa pwani
comma echo	taswirakoma
common Alert Protocal	mfumo wa hadhari ya hali ya hewa
composite	-a pamoja; -enye tabia zaidi ya moja
convection	myuko
convergence	kutanio (upepo, maji)
crystallization	ugandishaji

cumulonimbus	mawingu ng'amba
cumulus clouds	mawingu kichuguu; mawingu pamba
cyclone/hurricane/typhoon/tropical cyclone	kimbunga
debris	mabaki
dense fog	ukungu mzito
dew point	kiwangoumande
dew	umande
deepen	shamiri
depression	hewa yenye mgandamizo mdogo iletayo mvua
divergence	mwachano
downscaling	uchambuzi eneo mahsusi
downslope wind	upepo mshuko
drizzle	manyunyu
drought resistance	uhimili ukame
drought	ukame
duststorm/sandstorm	dhoruba vumbi/dhoruba mchanga
eclipse	kupatwa (kwa jua/mwezi)
El-Nino	elininyo
equinox	siku mlingano; ikwinokisi
evaporation	mvukizo
evapotranspiration	mvukizompapo; mvukisho mpumuo
easterly wind	matlai;upepo wa Mashariki
flash flood warning	tahadhari ya mafuriko ya ghafla
flash floods	mafuriko ya ghafla

flood crest	mafuriko makubwa
flood forecast	utabiri wa mafuriko
flood plain	uwanda wa mafuriko
flood	furika
floods	mafuriko
fog	ukungu
freezing rain	mvua mgando
front	mkondo wa hewa
frost	sakitu
frostbite	baridi yabisi
fill-up	dumaa
glaciations	mto barafu
glacier`	barafuto
green house effect	athari za gesi hamijoto
green house gasses	gesi hamijoto
hail	mvumawe
Hailstorm	dhoruba ya mvumawe
heat wave	wimbijoto
heavy rain	mvua kubwa
high pressure system	mfumo wa mgandamizo mkubwa wa hewa
high probability	uwezekano mkubwa wa kutokea
high tide	bamvua
high/strong wind	upepo mkali
high yield	mavuno lufufu

humidity	unyevuanga
hydrology	haidrolojia
hygrometer	haigromita
ice	barafu
insolation	mnunurisho wa mialejua
inversion	mgeuko
inversion (of temperature)	mgeuko (wa jotoridi)
inversion layer	tabaka mgeuko
Inter –Tropical Convergence Zone (ITCZ)	Ukandamvua wa Kitropiki
Intensify (intensification)	imarisha
isobar	isobaa
isohyte	isohaiti
isotach	isotaki
isotherm	isothemu
jet stream	upeponyiri
katabatic wind	upepo mshuko
La Nina	laninya
land breeze	upepo mwanana wa nchi kavu
latent heat	joto fiche
latitude	latitudo
leeward side	demani
light rain	mvua nyepesi
light shower	rasharasha
light wind	upepo hafifu
lightning	mweko; umweso

longitude	longitudo
long range weather forecast	utabiri wa hali ya hewa wa muda mrefu
low tide	maji mafu
low yield	mavuno haba
sea breeze	upepo mwanana wa bahari
sea level	usawa bahari
sea surface	usobahari
strong wind	upepo mkali
temperature	jotoridi
tidal wave	wimbi kupwakujaa
tide	kupwakujaa
tide range	masafa kupwakujaa
tornado	tufani
tremor	mtetemo
tsunami	sunami
thermometer	themomita; kipimajoto
thunderstorm	mrau
veering wind	upepo mshuko
water spout	msoke (Kisukuma)
weather	hali ya hewa
weather forecast	utabiri wa hali ya hewa
wind	upepo
windward	joshi
westerly wind	upepo Magharibi
World Meteorological Organisation	Shirika la Hali ya Hewa Duniani

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

ISTILAHI SANIFU ZA KORONA

anti-COVID 19 ally	Ushirikiano katika mapambano dhidi ya UVIKO -19
anti-viral medicine	dawa ya virusi
asymptomatic	-siokuwa na dalili
border closure	ufungaji mipaka
border screening	upimaji mipakani
case	mgonjwa
confirmed case	mgonjwa aliyethibitishwa
contact infection	uambukizo kwa kugusa
contact tracing	kufuatilia mtagusano
contagious disease	ugonjwa wa kuambukiza kwa haraka
contagious	-a kuambukiza kwa haraka
contaminated objects	vitu vilivyosibika
coronavirus pandemic	utandavu wa virusi vya korona
coronavirus prevention	kinga ya virusi vya korona
coronavirus research centers	vituo vya uchunguzi wa virusi vya korona
coronavirus testing centers	vituo vya vipimo vya virusi vya korona
coronavirus testing kit	kivunge cha vipimo vya virusi vya korona
coronavirus	virusi vya korona
COVID 19 crisis	janga la UVIKO -19
COVID organics	tiba asili ya UVIKO -19
COVID19	UVIKO - 19
curfew	kafyu/amri ya kutotembea

deadly	-a kuua
death toll	idadi ya vifo
disease control	udhibiti wa ugonjwa
distancing	kutokaribiana
droplet transmission	uenezaji kwa njia ya majimaji
early detection	ugunduzi wa mapema
epicenter of corona virus	kitovu cha virusi vya korona
epidemic	ambomlipuko
face coverings	vikinga uso
food supplements	vilikizi
full body suits	vazigubiko
gaggle salt water	sukutua maji ya chumvi
global pandemic	ambotandavu duniani
gloves	glavu
hand hygiene	usafi wa mikono
hand wash	kunawa mikono
herbal remedy	tiba ya mitishamba
herd immunity	kingajamii
high risk	hatari kubwa
homemade masks	barakoa za kutengenezwa nyumbani
immune system	mfumokinga
imported transmission	maambukizi kutoka nje
incubation period of COVID 19	kipindi cha upevukaji cha UVIKO -19
incubation period	kipindi cha upevukaji

infection	maambukizo
infection control	udhibiti wa maambukizo
infectious diseases	magonjwa ya kuambukiza
isolate	tenga
isolation	utengaji
isopropyl alcohol	alkoholi isopropili
local or community transmission	maambukizi ya ndani
lockdown	zuio la kutotoka nyumbani
locked in	zuiwa ndani
mask	barakoa
medical ventilator	kipumulishi cha kitabibu
N95 respiratory mask	barakoa za N95
nasal swab	kipimo cha ute wa puani
negative result/test	majibu yasiyo na maambukizo
nonmedical masks	barakoa zisizo za kitabibu
novel corona virus (nCoV)	virusi vipya vya korona
outbreak	mlipuko
oxygen therapy	tiba ya oksijeni
pandemic desease	ugonjwa tandavu
personal protective equipment	vifaa vya kujikinga
pivotal supplies	vifaa vya msingi
positive result/test	majibu yenye maambukizo
precaution	tahadhari
presymptomatic	-a dalili za awali

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

primary case	mgonjwa wa kwanza
prodrome	dalili za awali
protective equipment	vifaakinga
protective eyewear/eyewear	kikinga macho
protective gear	vifaakinga
quarantine	karantini
respiratory droplets	vitone kutoka katika mfumo wa upumuaji
running water	maji yanayochuruzika
sample	sampuli
sanitizer	kitakasa, kiambukuzi, kipukusi
secondary case	mgonjwa fuasi
self isolation	kujitenga
self-monitoring	kujifuatilia
self-quarantine	kujiweka karantini
severe acute respiratory syndrome (SARS)	dalili za ugonjwa mkali wa mfumo wa upumuaji
severe	kali
social distancing	kuepuka msongamano
spirit	spiriti
stay at home	baki nyumbani
sterilizer	kitasishi
strain	uchovu
super-spreader	mwambukizaji mkuu
surgical/ medical mask	barakoa za kitabibu
suspected/probable case	mhisiwa wa maambukizo

symptomatic	-enye dalili
therapeutic food	tibalishe
total lockdown	zuio kamili la kutotoka nyumbani
transmission	uenezaji
treatment	tiba
ventilator	kipumulishi
viral shedding	kuenea kwa virusi
vulnerable groups	makundi yaliyo hatarini
work from home	fanyia kazi nyumbani

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

ISTILAHI SANIFU ZA MAZINGIRA

abatement	upunguaji
abiotic	-sohai
acclimatization	uzoeaji mazingira
accuracy of prediction	usahihi wa utabiri
acid deposition	mkusanyiko asidi
adaptable species	spishi asilika
adaptive radiation	mnururisho asilivu
adaptive	asilivu
afforestation	upandaji miti
air contaminant	kichafuzi hewa
air curtain	kizuiahewa
air mass	tungamohewa
air monitoring	ufuatiliaji hewa
air pollution	uchafuzi hewa
air pollution episode	mchafuko hewa kithirifu
air quality	uborahewa
air quality control region	ukanda wa kudhibiti uborahewa
air quality criteria	vigezo vya uborahewa
air quality management	usimamizi wa uborahewa
air quality standards	viwango vya uborahewa
air transportation	usafiri wa anga
airborne disease	maradhi yanayoambukizwa kwa hewa
aircraft noise	mngurumo wa ndege
air-water interaction	mtagusano wa hewa na maji
allergen	kichochezimzio
alternate method	mbinu mbadala
alternative energy sources	vyanzo vya nishati mbadala

anaerobe	anerobe
anaerobic process	mchakato kianerobe
angiosperm	anjiosipamu
animal ecology	ikolojia wanyama
anoxia	anoksia
antipollution incentives	motisha za utunzaji mazingira
apiculture	ufugajinyuki
aquaculture	ufugaji wa viumbemaji
absorption	ufyonzaji
acid rain	mvua asidi
activated carbon	kaboni rejelezo
activated sludge	topetaka rejelezo
active ingredient	kiambato amilifu
acute exposure	ukuruba hatarishi
acute toxicity	usumu mkali
adaptation	uasilishaji
adhesion	ung’ang’anio
adsorption	unato
advection	usafirishaji mlalo
aeration	uingizajihewa
aerobic	-a erobe
aerosols	erosoli
airborne particulates	vichafuzi hewa
algae	algi
algal blooms	vuvumkoalgi
ambient air	hewamahalia
amenities	mvutomandhari
anaerobic	-a naerobe
ancillary	saidizi
ancillary material	wenzosaidizi

anoxic	-a anoksia
anthropocentrism	uanthropolojia
anthropogenic	kianthropojeni
aquifer	mwambamaji
aromatics	aromati
assimilation	usimilisho
attenuation	udhoofishaji
baseline data	taarifa msingi
benthic organism	viumbe benthosi
benthos	benthosi
bioaccumulation	mlimbikobio
bio-accumulative	-a mlimbikobio
bioassay	kipimobio
biocentrism	biowiani
biochemical oxygen demand	mahitaji ya oksijenibiokemia
bioclimatology	bioklaimatolojia
biodegradable	bioozeshi
bioenergy	bionishati
biofuels	biofueli
biological indicator	kiashirio biolojia
bio-magnification	ukuzajibio
biomass	biomasi
bio-monitoring	ufuatiliajibio
biotechnology	bioteknolojia
biotic	biotiki
biotic resources	rasilimali biotiki
brackish water	majichukwa
bund	ukingo
by-law	sheria ndogo
by-product	bidhaafuasi

carbon count	kiwango kaboni
carbon cycle	mzunguko kaboni
carbon sink	kifyonza kaboni
carcinogen	kasinojeni
carpooling	garikikoa
catalyst	kichocheo
chemical oxygen demand (COD)	mahitaji ya oksijeni kemikali
coagulation	ugandishaji
cohesion	ushikamani
coliform	kolifomu
contaminant	kisibishi
cumulative impacts	madhara limbiko
cyclone	kimbunga
decommissioning	uhitimishaji
deep ecology	ikolojia wiani
deforestation	uharibifu msitu
denitrification	uondoshaji nitrati
desulfurization	uondoshaji salfa
detergent	kemikali safishi
dilution ratio	uwiano zimuo
dioxin	dioksini
dispersant	dispesanti
disposal	utupaji
dispose of	tupa
eco centrism	ikolojiawiani
eco-efficiency	ikolojiafanisi
eco-feminism	ikolojiafemini
ecological succession	urithi kiikolojia
ecological	-a ikolojia
ecosphere	ikosfia

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

ecotourism	utalii kiikolojia
effluent	kimiminiko chafuzi
electrostatic	-a elektrotuli
emissions factor	kiwianishi cha uchafuzi
emission	utoaji (mwanga, joto, gesi n.k.)
emissions	uchafuzi
energy efficiency	ufanisinishati
environmental	-a mazingira
environmental aspects	vipengele vya mazingira
environmental compliance	uzingatiaji sheria za mazingira
environmental parameters	vigezo vya mazingira
environmentalism	uanamazingira
eutrophication	urutubishi maji
evapotranspiration	mvukizompapo
expropriation	utwaaji
externalities	athari isofidika
extractivism	uchimbaji rasilimali
fauna	fauna
flocculation	utenganishaji chembechembe
flora	flora
flue gas	gesidohani
fly ash	jivuruko
bottom ash	jivutuli
footprint (carbon)	kiwango cha hewaukaa angani
fungicide	kiuakuvu
furan	furani
geothermal	jotoardhi
global warming	ongezeko la joto duniani
green design	usanifu unaojali mazingira
greenhouse effect	athari za gesi hamijoto

ground water	maji ya ardhini
hazardous waste	taka hatarishi
heavy metals	metali nzito
herbicides	viuagugu
holding pond	dimbwihodhi
holocentric	-a holosentri
hydrology	hidrolojia
ice core	kiinibarafu
impoundment	lambo
incineration	uteketezaji taka
incinerator	kiteketeza taka
industrocentrism	falsafa ya viwanda
insecticides	viuadudu
in-situ	katika mazingira asilia
invasion	uvamizi
invasive species	spishi vamizi
inversion	mgeuko
landfill	uzikajitaka
leachate	mchujotaka
leaching	uchujuaji
limnology	limnolojia
liner	bitana
maritime	-a bahari
mercury contamination	msibiko zebaki
microbiological	-a mikrobiolojia
microfungi	vijikuvu
mixed liquor	maji salimishwa
monitoring wells	visima fuatilizi
mutagen	mutajeni
neutralization	uzimuaji

nitrate	nitrati
nitrification	unitrishaji
noise pollution	kelele chafuzi
non-point source	kichafuzi fiche
noxious gases	gesi zenye madhara
nutrient cycle	mdawari virutubisho
offshore	baharini
outfall	mlangotiririsho
overburden	tabakaudongo
ozone depletion	udhoofishaji ozoni
parameter	kigezo
particulate matter	vichafuzi angahewa
pesticides	viuatilifu
phytoplankton	mimeaplanktoni
plankton	planktoni
point source	kichafuzi bayana
polychlorinated biphenyl	misombo elementi klorini
precipitator	kisimbiko
reclamation	urutumishaji
river abrasion	mmomonyoko wa sakafu mto
river corrasion	mmomonyoko mto
river training	usawazishaji mto
sanitary landfill	uzikajitaka
scoping	tathmini ya awali
seismic	-a tetemeko
sewage	majitaka
sewerage	mifumo ya majitaka
siltation	ulushabo
solidification	umangoshaji
spatial	-a mahalia

species	spishi
sump	sampu
surface runoff	mtiririko wa maji
tailings	mashapo madini
techno centrism	teknomazingira
temporal	-a muda
turbine	tabo
upper spray	fukizo juu
water treatment	usalimishajimaji
zooplankton	zuuplanktoni

Baraza la Kiswahili la Taifa
Tujivunie Kiswahili
BAKITA

Istilahi hizi zimezinduliwa kwenye Maadhimisho ya Siku ya Kiswahili Januari 19 – 20, 2021 Jijini Dodoma

"Tujivunie na Kukienzi Kiswahili, Moja ya Tunu za Taifa Letu".

Dodoma - Tanzania